

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

BRITSKO - AMERIŠKA CONA
SVOBODNO TRŽAŠKO OZEMLJE



URADNI LIST

ZVEZEK I

Št. 30 — 11. julij 1948

Izdaja Z. V. U. - S. T. O. pod oblastjo poveljnika
britsko - ameriških sil, S. T. O.

AYLTON, ARTHUR A. M. A.

1. ARTHUR A. M. A.

O. O. A. M. A.

ARTHUR A. M. A.

ARTHUR A. M. A.

ARTHUR A. M. A.

ARTHUR A. M. A.

ZAVEZNIŠKA VOJAŠKA UPRAVA

Britsko - ameriška cona Svobodno tržaško ozemlje

Ukaz št. 279

NADZOR NAD PROIZVODNJO ŽITARIC V LETU 1948

Ler sodim, da je potrebno izdati predpise o nadzoru proizvodnje žitaric v poljedelskih obratih glede na racijoniranje hrane, v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Proizvodnja ozimine, pridelane v letu 1948 (pšenica, ječmen, rž), je podvržena nadzoru v namenu, da se deloči stopnja samopreskrbe in zaradi izdaje živilskih izkaznic proizvajalcem.

ČLEN II

Zaradi ugotovitev, ki so v ta namen potrebne, morajo občinski uradi statistične sekcije ozemeljskega kmetijskega inspektorata na podlagi količin semena, ki so bila pridržane ali razdeljene za zgoraj omenjeni pridelek, sestavi seznam površin, posejanih z ozimino v posameznih obratih v občini.

ČLEN III

Odstavek 1. — Seznam, omenjen v členu II, mora biti položen v vseh občinskih uradih v času, ki se mora javno razglasiti, in mora biti tam na razpolago 15 dni, da ga morejo vpogledati vsi prizadeti.

Odstavek 2. — Proti ugotovitvam, omenjenim v členu I tega ukaza, smejo vložiti proizvajalci obrazloženo pritožbo na statistično sekcijo ozemeljskega kmetijskega inspektorata v 15 dneh od zadnjega dneva, ki je določen za javnost za vpogled seznama. Ko poteče ta rok, postane seznam glede vseh primerov, kjer ni bilo pritožbe, pravomočen in obvezen v pogledu bodočih ugotovitev proizvodnje in v pogledu nadzora nad prehrano.

ČLEN IV

Urad za poljedelstvo in ribištvo pri Zavezniški vojaški upravi in urad za prehrano in preskrbo smeta izdati pravilnike, ki bi se izkazali za potrebe družin in za izdajanje živilskih izkaznic proizvajalcem.

ČLEN V

Proizvodnja ozimin, ki presega redno potrebo hrane oseb, ki pripadajo posameznemu poljedelskemu obratu, ni podvržena predpisom tega ukaza.

ČLEN VI

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 2. julija 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ukaz št. 250

PODALJŠANJE ROKOV ZASTARANJA IN ZAPADLOSTI PRI POBIRANJU NEKATERIH NEPOSREDNIH DAVKOV

Ker sodim, da je priporočljivo podaljšati roke zastaranja in zapadlosti, ki so določeni za pobiranje neposrednih davkov od pravnih oseb in družb, obdavčenih na podlagi bilance, v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile (in ki se tu dalje kratko označuje „cona“),

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Vsi roki zastaranja in zapadlosti, ki so določeni za državno upravo v pogledu pobiranja neposrednih davkov od pravnih oseb in družb na področju te cone, obdavčenih na podlagi bilance, ki potečejo v času do vštrevši 31. decembra 1948, se podaljšajo do tega dne.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 3. julija 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ukaz št. 270

PREDPISI O TISKU

Ker sodim, da je priporočljivo in potrebno izdati predpise o tisku in tiskovinah v tisti coni Svobodnega tržškega ozemlja, ki jo upravljajo britsko-ameriške sile, (in ki se tu dalje kratko označuje „cona“,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

U K A Z U J E M :

ČLEN I

DEFINICIJA TISKA IN TISKOVIN

V smislu tega ukaza veljajo kot tisk ali tiskovine vse tiskarniške reprodukcije ali reprodukcije, napravljene z mehaničnimi ali fizikalno-kemičnimi pripomočki, ki so namenjene za objavo.

ČLEN II

OBVEZNE OZNAČBE NA TISKOVINAH

Odstavek 1. — Na vseh tiskovinah, ki se izdelajo v coni, mora biti označen kraj in leto objave ter ime in bivališče tiskarja in izdajatelja, če le-ta obstoja.

Odstavek 2. — Vsi časopisi, objave časopisnih agencij in periodičnih publikacij katerekoli vrste, ki izidejo v coni, morajo imeti naslednje označbe :

kraj in čas objave ;

ime in bivališče tiskarja ;

ime lastnika in odgovornega ravnatelja ali podravnatelja.

Odstavek 3. — Vsi izvodi tiskovin, ki se izdelajo v coni ter nosijo enake označbe, ki so obvezne po odstavku 2 tega člena ali siceršnje, morajo imeti eno in isto vsebino.

ČLEN III

ODGOVORNI RAVNATELJ

Vsak časopis ali druga periodična publikacija, ki se izdelava v coni, mora imeti odgovornega ravnatelja.

Odgovorni ravnatelj mora biti stalni prebivalec te cone.

Naslednje osebe ne morejo zavzemati mesta odgovornega ravnatelja :

1. — osebe, ki so preklicane ali proglašene za pravno nesposobne zaradi slaboumnosti ;
2. — trgovci, ki so prišli v konkurz, dokler traja konkurz in 5 let od dneva, ko je bil razglašen konkurz ;
3. — osebe, ki jih je zadela policijska posvaritev ali policijska konfinacija zaradi nepoli-tičnih razlogov, za dobo enega leta po prenehanju učinkov teh ukrepov ;
4. — osebe, proti katerim je bilo izrečeno pridržanje zaradi varnosti ali nadzorovanja prostosti, za dobo enega leta po prenehanju učinkov teh ukrepov ;

5. — osebe, proti katerim je bila izrečena kazen, ki ima za posledico trajno prepoved javnih služb ;

6. — osebe, proti katerim je bila izrečena začasna prepoved javnih služb, za čas, dokler ta prepoved traja ;

7. — osebe, ki so bile obsojene zaradi uradne poneverbe, poneverbe na škodo zasebnikov, uradnega izsiljevanja, podkupovanja, zlorabe prostosti javnih dražb, obrekovanja, krivega pričevanja, krive prisega, krivega izvedeniškega mnenja ali tolmačenja, pravnih prevare, podkupljivosti, nepoštenega pravnega zastopstva ali nasveta ali drugih nepoštenih dejanj pravnega zastopnika ali strokovnega svetovalca, združevanja zaradi zločina, rušenja in plenjenja, namernih kaznivih dejanj proti javni varnosti, krivo tvorjenja denarja, javnih vrednostnih papirjev in kolekov, potvorbe pečatov ali znakov, overjenjam ugotovitve ali spoznave, potvorbe listin, zločinov proti spolni prostosti izvzemši onih po čl. 522 in 526 kazenskega zakonika, kaznivih dejanj proti sramežljivosti in spolni časti razen onega po čl. 528 kaz. zakonika, umora ali uboja, težke namerne telesne poškodbe, tatvine razen primera po čl. 626, I. odst. kaz. zakonika, vlomne tatvine, izsiljevanja, oškodovanja ali prisvojitve v primerih javne obtožbe, prevare, prevarnega uničenja lastne imovine ali prevarne samopoškodbe, prevarnega oškodovanja onespособljenih oseb, prevare pri izseljevanju, deležništva tatvine in prevarnega konkurza ;

8. — osebe, ki so bile s kazensko obsodbo proglašene za pijance iz navade, za čas pet let po prestanku ali drugačni ugasnitvi kazni.

Predpisi pod 5, 6, 7 in 8 se ne uporabijo, če je bila kazenska obsodba izrečena za nično ali razveljavljena na podlagi splošnih zakonskih predpisov, ali če je kaznivo dejanje ugasnilo zaradi amnestije, ali če so bili obsojenci rahabilitirani.

9. — osebe, ki obratujejo javne hiše ;

10. — osebe, ki jih je pristojna sodna oblast obsodila zaradi političnih zločinov, ki se tičejo fašističnega delovanja ali sodelovanja s fašistično republikansko vlado ali z nemškim napadalcem ;

11. — osebe, proti katerim je pristojna komisija izrekla epiracijsko kazen, dokler učinek te kazni ne preneha, najkasneje pa dve leti od dneva, ko je bila izrečena.

ČLEN IV

LASTNIKI ČASOPISOV

Odstavek 1. — Da se more dovoliti izdajanje časopisa ali druge periodične publikacije, mora lastnik imeti vse pogoje, ki so določeni v členu III glede odgovornega ravnatelja.

Odstavek 2. — Če je lastnik nedoloten ali pravna oseba, mora imeti pogoje po prejšnjem odstavku njegov pravni predstavnik.

Odstavek 3. — Pogoje, ki so potrebni za lastnika, mora imeti tudi oseba, ki vodi časopis periodično publikacijo, če je ta oseba različna od lastnika.

ČLEN V

REGISTRACIJA

Odstavek 1. — Noben časopis ali periodična publikacija se ne sme objaviti v coni, če ni registrirana v pisarnici tribunala.

Odstavek 2. — V ta namen se mora položiti pri navedeni sodni pisarnici :

- a) izjava, vsebuje ime, bivališče in overjene podpise lastnika, odgovornega ravnatelja ali podravnatelja in osebe, ki vodi časopis, če je ta oseba različna od lastnika, ter naslov in značaj publikacije;
- b) listine, ki dokazujejo posest pogojev, naštetih v členih III in IV;
- c) listino v dokaz vpisa v poklicni seznam novinarjev, če je tak vpis potreben po zakonskih predpisih o organizaciji prostih poklicev;
- d) prepis ustanovne listine ali statuta, če je lastnik pravna oseba.

Odstavek 3. — Predsednik tribunala ali od njega določeni sodnik mora prezkusiti listine in jih obenem s svojim mnenjem v 15 dneh predložiti častniku za obveščanje javnosti pri Zavezniški vojaški upravi.

Časopis ali periodična publikacija se vpiše v poseben register, ki ga vodi pisarnica tribunala, ko to odobri Zavezniška vojaška uprava.

Register je javen.

ČLEN VI

PRIJAVA SPREMEMB

Vse spremembe v podatkih prvotne izjave v smislu člena V, odstavek 2 a, se morajo prijaviti z novo izjavo, ki se mora položiti na isti način, kakor prvotna izjava, v 15 dneh po tem, ko je taka sprememba nastopila, obenem s potrebnimi listinami.

Vpis sprejema se mora izvršiti na način, določen v odstavku 3 prejšnjega člena.

Za izpolnitev dolžnosti, določenih v tem členu, je odgovoren lastnik časopisnega podjetja ali oseba, ki podjetje vodi, če je ta oseba različna od lastnika.

ČLEN VII

PRENEHANJE REGISTRACIJE

Registracija preneha veljati:

- a) v šestih mescih, če časopis ali periodična "Publikacija", sploh ni izšla, in
- b) v enem letu po dnevu, ko je zadnjič izšla.

ČLEN VIII

ODGOVORI IN POPRAVKI

Odstavek 1. — Odgovorni ravnatelj ali podravnatelj mora skrbeti za to, da se priobčijo v njegovem časopisu ali periodični publikaciji v celoti in brezplačno odgovori, popravki ali izjave oseb, katerim so bila pripisana dejanja, misli ali trditve, ki škodujejo njihovem ugledu ali ki po njihovem mnenju nasprotujejo resnici, pod pogojem, da ti odgovori, popravki ali izjave ne vsebujejo ničesar, kar bi moglo povzročiti kazensko odgovornost.

Odstavek 2. — Odgovori, oziroma popravki in izjave v smislu prejšnjega odstavka se morajo objaviti a) v treh dneh, če gre za dnevnik, in v prihodnjih številih, če gre za druge periodične publikacije, b) v enaki izdaji, strani ali stolpcu periodične publikacije in z enakimi črkami kakor pri objavi, na katero se nanešajo.

Odgovor ali popravek ne sme biti daljši kakor članek ali odlomek, na kateri se nanaša. Vendar sme obsegati do dvajset vrst, če je članek ali odlomek, na katerega se nanaša, krajši.

Odstavek 3. — Odklonitev zgoraj določene dolžnosti se kaznuje z zaporom do 6 mesecev in z globo od tridesettisoč do petdesettisoč lir.

Prizadeti časopis ali periodična publikacija mora priovčiti obsodbo v izvlečku, kakor tudi nepriobčeni odgovor ali popravek, če je tako odrejeno v sodbi.

ČLEN IX

OBVEZNA OBJAVA SODB

Če sodišče izreče obsodbo zaradi kaznivih dejanj, storjenih z objavo v časopisu ali periodični publikaciji, mora odrediti, da se sodba v izvlečku objavi v dotični publikaciji. Odgovorni ravnatelj je dolžen objaviti to brezplačno v smislu člena 615, prvi odstavek, zakonika o kazenskem postopku.

ČLEN X

STENSKI ČASOPISI

Odstavek 1. — Predpisi tega ukaza veljajo tudi za stenske časopise, ki imajo naslov in se redno objavljajo, čeprav so deloma pisani z roko.

Odstavek 2. — Če se stenski časopis objavlja samo v enem izvodu, zadošča v smislu zakona z dne 2. februarja 1939 št. 374, spremenjenega z ukazom št. 133 z dne 16. maja 1946, da se sporoči njegova objava varnosti oblasti.

Kršitev tega predpisa se kaznuje po čl. 650 kazenskega zakonika.

ČLEN XI

CIVILNO - PRAVNA ODGOVORNOST

Za kaznjiva dejanja, storjena s tiskom ali tiskovninami, sta odgovorna solidarno s storilcem lastnik publikacije in izdajatelj.

ČLEN XII

DENARNO ZADOSTILO

V primeru žaljenja časti, storjenega s tiskom ali s tiskovinami, smejo zahtevati žaljena oseba ali osebe, poleg odškodnine po členu 185 kazenskega zakonika še znesek kot zadostilo. Ta znesek mora biti v sorazmerju s težino kaznjivega dejanja in z višino naklade tiska ali tiskovin.

ČLEN XIII

KAZNI ZA KLEVETO

Če žaljenječasti, storjeno s tiskom ali s tiskovino, vsebuje zatrjevanje določenega dejstva, obstoja kazen v ječi od enega do šest let in v denarni kazni najmanj 100.000 lir.

ČLEN XIV

PUBLIKACIJE ZA DECO IN DORAŠČAJOČO MLADINO

Odstavek 1. — Predpisi člena 528 kazenskega zakonika veljajo tudi za publikacije za deco in doraščajočo mladino, če zaradi njej lastne čustvenosti in dojemljivosti morejo žaliti njena naravna čustva ali ji dati pobudo za pokvarjenost, zločin ali samomor. V takih primerih se morajo kazni zvišati po določbah italijanskih zakonov.

Odstavek 2. — Predpisi odstavka 1 tega člena veljajo tudi za tiste časopise in periodične publikacije za otroke, v katerih se načrtno in ponovno opisujejo ali ilustrirajo kriminalne ali pustolovske dogodivščine na tak način, da pospešujejo neovirane nasilne instinkte in pomanjkanje socialnega čuta.

ČLEN XV

PUBLIKACIJE Z GROZOTNIMI OPISI

Predpisi člena 528 kazenskega zakonika veljajo tudi v pogledu tiska ali tiskovin, ki opisujejo ali ilustrirajo dogodke, ki so se v resnici pripetili ali so izmišljeni, z grozotnimi podrobnostmi na tak način, da vznemirjajo in motijo splošni naravni čut in družinski red ali povzročajo širjenje samomorov ali zločinov.

ČLEN XVI

TAJNI TISK

Odstavek 1. — Kdorkoli objavi časopis ali drugo periodično publikacijo brez predhodne registracije po členu V tega ukaza, se kaznuje z ječo do dveh let ali z denarno kaznijo ne nad 100.000 lir.

Odstavek 2. — Kazen, določena v odstavku 1 tega ukaza, velja tudi za vsakogar, ki objavi neperiodično tiskovino, na kateri ni označeno ime izdajatelja in tiskarja, ali v katerih nista označena tako, kakor odgovarja resnici.

ČLEN XVII

OPUSTITEV OBVEZNIH OZNAČB V TISKOVINI

Nekvarno predpisom prejšnjega člena, se kaznuje vsaka druga opustitev ali netočnost v označbah, ki jih predpisuje čl. II tega ukaza, ter vsaka kršitev predpisa odstavka 3 člena II z globo ne nad 20.000 lir.

ČLEN XVIII

KRŠITEV DOLŽNOSTI, PREDPISANIH V ČLENU VI

Kdorkoli ne predloži izjave o spremembah v roku, ki ga določa čl. VI tega ukaza, ali kdor nadaljuje z objavljenjem časopisa ali druge periodične publikacije še po tem, ko je bil vpis spremembe odklonjen, se kaznuje z globo ne nad 50.000 lir.

ČLEN XIX

KRIVE IZJAVE

Kdorkoli v izjavah, ki jih predpisuje člen VI tega ukaza, da krive podatke, se kaznuje po prvem odstavku čl. 483 kazenskega zakonika.

ČLEN XX

ODSTRANITEV, UNIČENJE ALI POŠKODOVANJE TISKOVIN

Odstavek 1. — Kdorkoli odstrani, uniči ali poškoduje tiskovine, katerih so bili zakonski predpisi izpolnjeni, v namenu, da ovira njih prodajo, razdeljevanje ali razširjenje, se kaznuje z ječo od 6 mesecev do 3 let, v kolikor dejanje ni težje kaznjivo.

Odstavek 2. — Z enako kaznijo se kaznuje vsakdo, ki z nasiljem ali z grožnjami ovira tiskanje, objavljane ali razširjanje časopisov ali periodičnih publikacij, pri katerih so bili izpolnjeni zakonski predpisi.

Kazen se zviša po predpisih italijanskega kazenskega zakonika, če je kaznjivo dejanje izvršilo več oseb, ki so se zbrale na javnem prostoru ali v tiskarnah, kioskih, prodajalnah ali drugih prostorih, namenjenih za prodajo občinstvu.

Odstavek 3. — Pri kaznivih dejanjih, navedenih v tem členu, velja skrajšani postopek.

ČLEN XXI

PRISTOJNOST SODIŠČ IN POSTOPEK

O kaznivih dejanjih, storjenih s tiskom ali tiskevinami, sodi tribunak, razen v primerih, kjer je pristojno porotno sodišče. Odstop kazenske stvari pretorju v nadaljno postopanje ni dovoljeno.

Razprava se mora vršiti po skrajšanem postopku.

Sodba se mora izreči v vsakem primeru najkasneje v enem mescu od dneva, ko je bila vložena tožba ali ovadba.

ČLEN XXII

DOSEDAJ DOVOLJENE PERIODIČNE PUBLIKACIJE

Časopisi in druge periodične publikacije, ki jim je bilo izdano dovoljenje po presojnih zakonskih predpisih, morajo izpolniti nove predpise o registraciji po členu V tega ukaza v štirih mesecih od dneva, ko stopi ta ukaz v veljavo.

ČLEN XXIII

PREKLIC ZAKONSKIH PREDPISOV

Vsi predpisi, ki so v nasprotju ali neskladni s tem ukazom, se s tem prekličejo.

ČLEN XXIV

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 3. julija 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ukaz št. 274

POVRAČILO DAVŠČIN, PLAČANIH ZA IZVOŽENE PROIZVODE IN BOMBAŽA

Ker imam za potrebno, da se vrnejo davščine, plačane za izvožene proizvode iz bombaža, v tistem delu Svobodnega tržaškega ozemlja, ki ga upravljajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

PREKLIC KR. ZAK. ODL. ST. 1203

Predpisi kr. zak. odl. št. 1203, ki je ukinil povračilo davščin, plačanih za izvožene proizvode iz bombaža, se s tem preklicajo z učinkom od 18. aprila 1948 dalje.

ČLEN II

POVRAČILO DAVKA NA POSLOVNI PROMET

Ugodnosti po čl. 21 kr. zak. odloka z dne 9. januarja 1940 št. 2, spremenjenega v zakon z dne 19. junija 1940 št. 762, ki se nanaša na povračilo davka na poslovni promet, plačanega od uvoza surovega bombaža, ki se je uporabil za izdelavo izvoženih proizvodov, se s tem znova uvaža in razširi na pristojbino za licenco po kr. zak. odloku z dne 13. maja 1935 št. 894, spremenjenem v zakon z dne 17. februarja 1936 št. 334, s kasnejšimi spremembami.

ČLEN III

DOLOČITEV VREDNOSTI BOMBAŽA V IZVOŽENIH PROIZVODIH

Zaradi povračila davka na poslovni promet in pristojbine za licenco se določi vrednost količine bombaža v izvoženih proizvodih, katerih teža je razvidna iz potrčila o izvozu, z odlokom oddelka za finance na podlagi povprečne vrednosti surovega bombaža, uvoženega iz inozemstva v polletju neposredno pred polletjem, v katerem se ti proizvodi izvozijo.

ČLEN IV

DOLOČITEV TEMELJNEGA KOLIČNIKA ZA ODMERO POVRAČILA

Ravnatelj za koordinacijo gospodarstva in financ mora določiti z odlokom iznos količnika, ki naj služi kot temelj za odmero zneska, ki naj se vrne.

ČLEN V

VELJAVNOST UKAZA

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ki sledi dnevu objave v Uradnem listu.

V Trstu, dne 3. julija 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

Ukaz št. 276

PODALJŠANJE DAVČNIH PRIVILEGIJEV IZTERJEVALCEV NEPOSREDNIH DAVKOV

Ker sodim, da je priporočljivo podaljšati davčne privilegije izterjevalcev neposrednih davkov v tisti coni Svobodnega tržaškega ozemlja, ki jo upravljaajo britsko-ameriške sile,

zato jaz, RIDGELY GAITHER, brigadni general ameriške vojske, generalni ravnatelj za civilne zadeve,

UKAZUJEM:

ČLEN I

Davčni privilegiji izterjevalcev neposrednih davkov za desetletje 1933-1942 se s tem podaljšajo do všteti 31. decembra 1949.

ČLEN II

Ta ukaz stopi v veljavo na dan, ko se objavi v Uradnem listu.

V Trstu, dne 3. julija 1948.

RIDGELY GAITHER

brigadni general ameriške vojske
generalni ravnatelj za civilne zadeve

VSEBINA

Ukaz		stran
št. 250	Podaljšanje rokov zastaranja in zapadlosti pri pobiranju nekaterih neposrednih davkov	454
št. 270	Predpisi o tisku	455
št. 274	Restituzione dei diritti sui prodotti di cotone in esportazione	461
št. 276	Podaljšanje davčnih privilegijev izterjevalcev neposrednih davkov	462
št. 279	Nadzor nad proizvodnjo žitaric v letu 1948	453